

欧洲针织印花 和壁纸纹样

[法] 莱昂·穆西纳克 编著 李琦 译

ÉTOFFES IMPRIMÉES ET
PAPIERS PEINTS



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

欧洲针织印花 和壁纸纹样

〔法〕莱昂·穆西纳克 编著 李琦 译



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

欧洲针织印花和壁纸纹样 / (法) 莱昂·穆西纳克编
著; 李琦译. -- 北京: 人民文学出版社, 2017
(99博物艺术志)
ISBN 978-7-02-012291-2

I. ①欧… II. ①莱… ②李… III. ①织物-印花-
欧洲-图集②墙壁纸-纹样-欧洲-图集 IV. ①J532

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第326404号

责任编辑: 朱卫净 尚 飞 张玉贞
装帧设计: 汪佳诗

出版发行 人民文学出版社
社 址 北京市朝内大街166号
邮政编码 100705
网 址 <http://www.rw-cn.com>

印 制 上海利丰雅高印刷有限公司
经 销 全国新华书店等

字 数 10千字
开 本 889毫米×1194毫米 1/16
印 张 10.5
版 次 2017年8月北京第1版
印 次 2017年8月第1次印刷

书 号 978-7-02-012291-2
定 价 128.00元

如有印装质量问题, 请与本社图书销售中心调换。电话: 010-65233595

引言

在不遗余力地实现现代建筑的内部美学，即空间的全新结构的过程中，有关装饰的问题，如果深入装饰内部，即有关墙饰的问题，同家具问题一样，让艺术家忧心忡忡。以至于我们经常在各个地方都会遇到同样的标记。

镶嵌画、挂毯、约依印花布、皮革或人造革等材质、针织印花、彩色壁纸以及各种工艺的完善与机械发明，都标志着这种装饰的各个发展阶段。为了使其更加统一协调，有时人们会在座椅垫上使用一些印花织物，特别是丝绒，但通常也会保留编织织物和镂空花饰织物，就算没有那么结实，至少材料比较少见，而且更加鲜艳。

追求现代的设计研究主要始于 1910 年，特别是在近几年飞速发展，这与个别工艺的普及密不可分。产品的多样性和创造性还吸引了女性时装界的注意，而这并不意味着无视质量，正恰恰相反。多亏了大量丰富的创造、精准细致的调整，制作者可以再次克服常规的惯例、错误的传统、工业的惰性。如此一来，这些式样慢慢被接受，并俘获了大众的审美。

当时的潮流因其夸张的特征具有一时的魅力，有些式样会为此做出让步，但最终仍然是这些式样规定了时代的趋势，并成为风格的代表。

经过了多年的墨守陈规，屈从于家具陈列必要的老样式，在壁纸工艺中，则是在模仿天然木、织布、陶器之后，回到木材雕刻原理，回到禁止使用压印的技术规则。这两点都影响了新式样的产生。

因而，真正现代的或是在过去基础上更新的图样，借鉴动植物或是从生活轶事中汲取的图样，都受技术操控，但是这些图样也都显示出受到某种或多种因素影响。首先是持久的东方魔力：色调更加鲜艳，没有以前丰富，却更加细腻，轮廓时而精准，时而模糊。其中，波斯陶瓷和绸缎都表现出了趣味性。装饰家也受到了立体派的影响，通过几何构建，可以延伸、突出或分解一些线条游戏。在一些艺术家中，我们还能感到其构图更多的是基于理性而非感性，当涉及家具时，总可以让人联想到拿破仑时代以后法国资产阶级所热衷的样式。还要提到一点，对玫瑰和树叶的喜爱使得我们的祖先特别欣赏 1840 年的印花布。另外，艺术家还想赋予图案一种天然熟悉的特点，在某种程度上，可以感受到家

庭的舒适。

如果轶事在墙饰中起到一个新的作用，那是因为现在的趋势是把壁纸或织布看作是通过合理分布几何条纹或点状的单色元素。有些装饰家甚至还要求彻底废除装饰。这就是过于极端的趋势。还有一种更普遍、谨慎、合理的愿望，希望墙饰专门用于中楣或壁板。

因此，我们发现样式中有两类构图：明确的主题和设计排列好的图案，用以产生简单的背景。

但是，即使以一幅轶事图画为出发点，构图的必要性并不会使艺术家忽略整体节奏、线条及图样，正如在壁纸巅峰时期——拿破仑时期那样。他们要么对抗“重复”，要么接受它，以达到独特的效果。

假设艺术家是无私的，那么对职业的热爱可以使他满足于毫无风险的逻辑作品。这样的话，脱离常规是不可能了，比如，使一些作品产生立体感而非平面化。

由此引发很多问题。这里不仅仅是指根据最新的方法和材料来表现一种真正的技术，同样也是指通向一种美学。“画纸制造商”的技术要更加容易，因为它本身是被不那么复杂或者不那么有深度的元素所影响。实质上，这里指的是分布浓暗色度，而不是装饰表面。首先，颜色在空间上有一个确定的意义。所选择的表面要清晰明亮、毫无装饰。根据所要追求的目标，在墙饰上增加必要的补充或增色元素：色调、背景、轶事主题。总之，追求一种可感知的节奏。艺术家进行调查、评判、执行。主色调总是很难确定，因为不同的颜色根据各自的特点，以多种方式影响着感觉和性情。凭借对时尚的经验可以指明几个颜色，但这并不是最有代表性的，也不是最丰富的。主色调可以让我们达到一些必不可少的心理状态，对女人的性情和敏感有所了解的裁缝都熟知这一点。除了黑白，金银元素也用于很多最近的尝试。就连用于建筑内部墙面和家具的材料也体现出了这个普遍的选择。如果是作为镶嵌着银、锡、象牙或珍珠层的黑檀、红木这样优雅、简洁式样的边框，就需要轻柔、贵重的装饰。

此外，在每一个我们生活的地方，每一个我们期待寻找和我们的精神活动或休息所不同的地方，都需要专门的方案。前厅、大厅、工作间、客厅、饭厅、卧房、儿童室、浴室，都要根据光线明暗、房间大小、具体或大致用途，其主人的性情、兴趣、年龄，甚至季节变换来提供所有可能的规划。

我说过，很多艺术家在努力解决这些问题，要么他们本身是建筑师或家具制造者，

要么他们是画家或雕刻家，在对工艺的热爱中找到了对壁纸或织物的原始式样进行构图的理由。最有远见的工艺产业已经找到合适的理由来更新产品，并为下一个机遇做准备。因而，大量丰富、令人惊叹的创作产生了。

如果说明天，批评家或历史学家在塞古依、托马斯、本尼迪克笃斯的集子中找到 17 世纪至 18 世纪的伟大装饰艺术家公认的接班人（如皮耶芒、佩罗特），或发现标志着当代审美发展趋势的迹象，那么，得益于现存的证据，他们也会在这本书中验证他们的研究。

事实上，如果我们开始将壁纸和织物应用于商业，那是因为我们希望这样一本选集可以反映出艺术已经真正走入日常生活。一场从原因到效果的旅行。同时出发，同时到达。在某种程度上说，这就像一幅方块图。

在我们看来，这些作品极具特色，都带有艺术家的标记，这些艺术家来自不同的流派，有的还和时代潮流相悖。但是，这些作品却展现了共同、普遍的特征。这是相同选择的结果，得以判断每个人所付出的努力，难能可贵却贡献巨大。

此外，让我们欣慰的是，这么多艺术家都受到了新艺术或不被看好的艺术的影响，展现了时代精神，他们的担忧和自信，甚至有些许当时的风尚。这其中有多种原因，特别是艺术家的真诚无私。可以确信的是，现在，他们已经重新找到了工具，变得更加自由，重新回到了取之不尽、不断更新的传统源泉。几位艺术家集聚于此，从自然和当今生活的各个方面借鉴装饰元素。而在将来，人们又可以从这些元素中发现我们这个时代的审美趣味。

目 录

彩色壁纸:《拉封丹寓言》 安德烈·马雷

印花布:《狩猎》 拉乌尔·杜飞

印花布:《桃》 拉乌尔·杜飞

印花布 A. 布瓦热格兰

印花布 A. 布瓦热格兰

彩色壁纸 安德烈·格鲁

彩色壁纸 弗朗西斯·茹尔丹

印花丝绸:《舞蹈》 C.H. 马丁

彩色壁纸 达拉尼斯

彩色壁纸 “马丁”工作室

彩色壁纸 罗伯特·马莱-斯蒂文

印花布 弗朗西斯·茹尔丹

彩色壁纸 弗朗西斯·茹尔丹

印花布:《非洲》 拉乌尔·杜飞

印花布:《舞蹈》 拉乌尔·杜飞

彩色壁纸 安德烈·格鲁

印花布:《盘羊》 热尔梅娜·拉贝

彩色壁纸 C.H. 马丁

彩色壁纸 罗伯特·马莱-斯蒂文

彩色壁纸:《法兰西岛》 勒内·加布里埃尔

印花布 马尔库西

印花布 拉乌尔·杜飞

印花布 达拉尼斯

彩色壁纸:《爱与鸽》 罗兰·古戎

彩色壁纸:《航海者》 让-埃米尔·拉布勒

彩色壁纸:《沐浴者》 保罗·薇拉

彩色壁纸 安德烈·格鲁

印花布 加勒雷

彩色壁纸:《阿拉伯式花饰》 路易·苏

彩色壁纸 多米尼克

彩色壁纸 安德烈·格鲁

彩色壁纸 弗朗西斯·保罗

印花布:《收获》 拉乌尔·杜飞

印花布:《水果》 拉乌尔·杜飞

彩色壁纸 “马丁”工作室

彩色壁纸 路易·苏

彩色壁纸:《蜗牛》 让-埃米尔·拉布勒

彩色壁纸:《蝴蝶》 弗朗西斯·保罗

印花布 克罗泽

印花布:《紫罗兰》 “马丁”工作室

黄麻印花布 拉叙德里女士

印花布 V. 默尼

彩色壁纸:《常春藤》 德雷萨

彩色壁纸:《开花的花瓶》 路易·苏

印花布 F. 纳坦

印花布 弗朗西斯·茹尔丹

彩色壁纸 勒内·席勒

玻璃纱 拉乌尔·杜飞

印花丝绸 米歇尔·迪博

彩色壁纸 J. 加缪

彩色壁纸 F. 纳坦

印花丝绸 “马丁”工作室

印花丝绸 米歇尔·迪博

印花布:《母鹿》 保罗·福利奥

印花布 “马丁”工作室

印花丝绸:《公园》 雅克-埃米尔·吕尔曼

细棉布:《季节》 保罗·薇拉

印花布:《运动》 安德烈·爱德华·马蒂

印花布 齐诺维

印花丝绸:《公园》 雅克-埃米尔·吕尔曼

印花布 H. 帕图

印花布 贡佩尔小姐

彩色壁纸 让·吕尔

彩色壁纸 C.H. 迪弗雷纳

印花布 V. 默尼

印花布 A. 布瓦热格兰

彩色壁纸 “马丁”工作室

彩色壁纸 保罗·薇拉

印花布 A.-H. 托马斯

印花布 V. 默尼

以镂花做装饰的织布 弗朗西斯·茹尔丹

彩色壁纸 保罗·薇拉

印花丝绒 马塞尔·博维斯

细棉布 安德烈·马雷

印花布 “马丁”工作室

印花布 “马丁”工作室

印花丝绒:《教皇的钱币》 雅克-埃米尔·吕尔曼

印花丝绒 雅克-埃米尔·吕尔曼



彩色壁纸：《拉封丹寓言》

由法国彩色壁纸协会印制

安德烈·马雷
法国艺术公司





印花布：《狩猎》

由比安兹尼-费里耶工厂印制

拉乌尔·杜飞

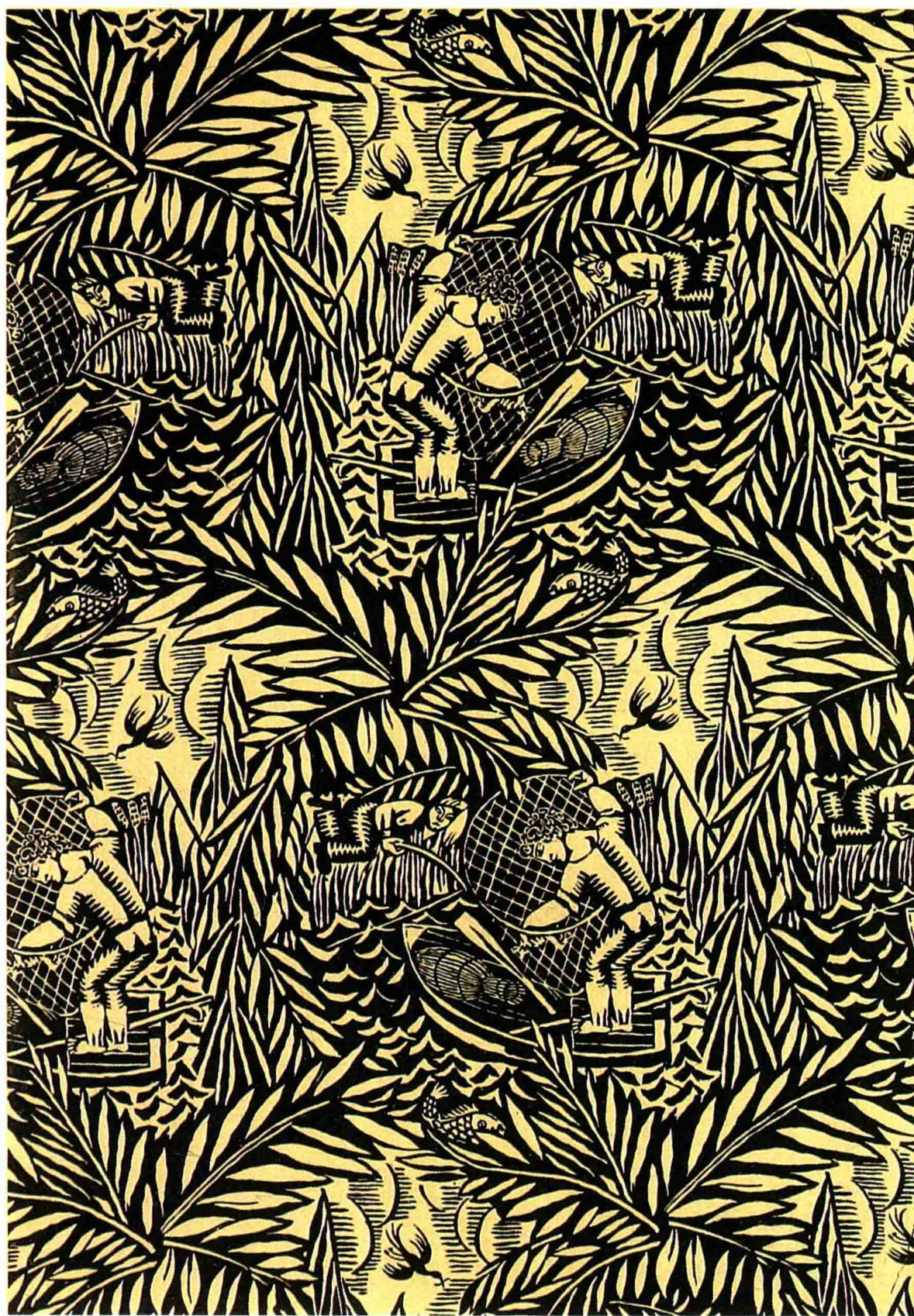




印花布：《桃》

由比安兹尼-费里耶工厂印制

拉乌尔·杜飞

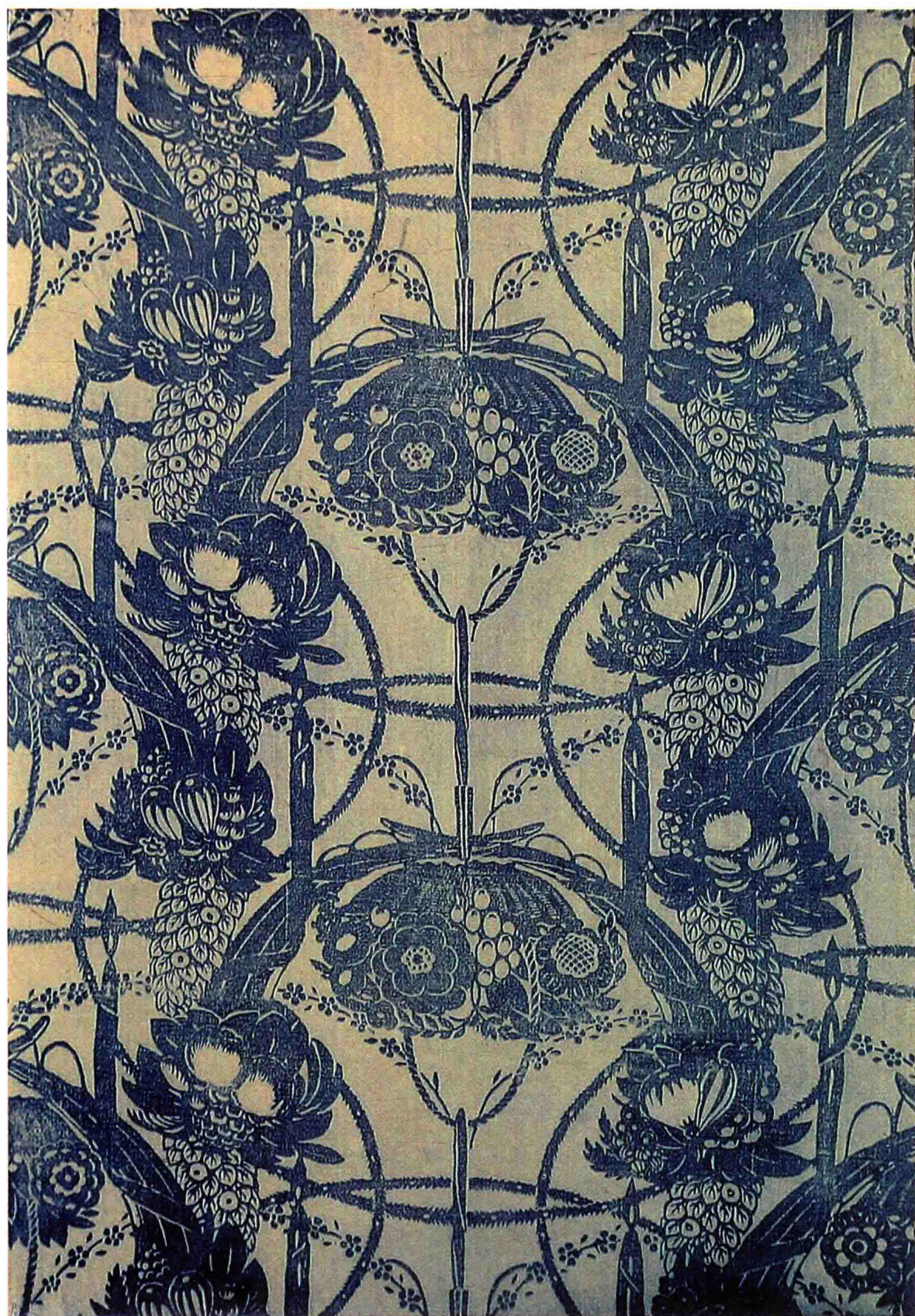




印花布

由朗布耶织布协会印制

A. 布瓦热格兰





印花布

由朗布耶织布协会印制

A. 布瓦热格兰